

Megjelenik
szombaton délelben

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 100.

Egyes szám ára

10

fillér

Főispáni értekezleten vitatták meg
a Tokajhegyalja súlyos helyzetét

A termés a fogyasztásnak csak a felét fedezi — Szüreti átlag: egy hekto holdankint! — A földművelésügyi miniszter kiküldöttje az értekezleten — A segítés módja és utja

Közlödmásu, hogy a rendkívüli időjárás következtében a Tokajhegyalja milyen katasztrófális helyzetbe jutott. Ehhez járult még a különböző növényi betegségek pusztítása, melyek következtében a Hegyalján ebben az évben szüretéről nem lehet beszélni.

Illetékes helyen a Hegyalja súlyos helyzetével már több ízben foglalkoztak, a kérdés azonban annyira érinti a vármegye gazdasági életét, hogy dr. Fáy István főispán szükségesnek tartotta széleskörű értekezlet összehívását.

Az értekezlet kedden délelőtt folyt le igen nagy érdeklődés mellett a vármegyeháza nagytermében és azon megjelent dr. Imrédy Dezső miniszteri osztálytanácsos, a földművelésügyi miniszterium szőlészeti osztályának helyettes vezetője is.

Az értekezleten nemcsak az érdekeltek szőlőbirtokosok és a különböző hegyaljai érdekeltségek vonultak fel nagy számban, hanem ezenkívül a fősolgabírák és a vármegye összes jegyzői is, hogy jelentéseik alapján a miniszteri kiküldött megfelelő javaslatokat vihessen magával.

Dr. Fáy István főispán nagyszabású megnyitó beszédében a megjelentek üdvözlése után részletesen ismertette a Hegyalja katasztrófális helyzetét és felkérte a résztvevőket, hogy teljes tárgyilagossággal és őszinteséggel tájékozzanak a helyzetet, hogy a segítés módjait meg lehessen állapítani.

Hangsúlyozta az elnöklő főispán, hogy a földművelésügyi miniszter ur legnagyobb jóindulatát sikerült biztosítani és állíthatja, hogy a miniszter ur teljes mértékben átérzi azt, hogy a nehéz helyzetben sürgősen segíteni kell.

Az értekezleten a többiek között a következő felszólalások keltettek nagy érdeklődést.

Parnó Molnár Béla kérte a borárak megállapítását és kérte, hogy az őszi szőlőmunkálatokra a szőlősgazdák nagyobb összegű kedvezményes kölcsönt kaphassanak.

Füzesséry Károly szerint Tállya községben a termés 99%-ban elpusztult. Sokan abbahagyták a művelést. A munkásság téli ellátása nincsen biztosítva. Ha a gazdákon segíteni lehetne, ez a munkásság megélhetését is biztosítaná.

Dr. Kossuth Pál országgyűlési képviselő részletesen beszámolt azokról a tárgyalásokról, melyeket dr. Fáy István főispánnal együtt folytatott a földművelésügyi miniszteriumban már akkor, amikor a katasztrófális helyzet első jelei mutatkoztak. A továbbiakban is

a legnagyobb készséggel áll rendelkezésre.

Nagy érdeklődés közben **br. Waldott Kelemen** emelkedett szólásra. Konkrét javaslatokat terjesztett elő, majd bejelentette, hogy sikerült megakadályoznia a földművelésügyi miniszter ural karöltve azt, hogy az árkormánybiztosság a maximált borárakat a Hegyaljára nézve is kötelezőnek jelentse ki. Kérését azzal indokolta, hogy a hegyaljai gazdák nem a fiatal borokat szokták értékesíteni, így tehát nem lehet azokat a többi borvidék boraival egy kalap alá venni.

Az ország új bortermeése körülbelül másfél millió hektoliternél több nem lesz, míg az átlag fogyasztás 3 millió hektoliterre tehető. Így tehát nem kétséges, hogy a fogyasztás biztosítottnak látszik. Az új must árát legalább 60 fillérben kívánna megállapítani. hogy ennél olcsóbban nem szabadna eladni. A kiforrott mustot pedig legalább 1 pengőért.

Egy előnyös kölcsönnek, illetve hitelnek a folyósítása nélkül a jövő évi termelést nem látja biztosítottnak.

A pénzügyi kormányzat segítői tervezetének ismertetése után felkérte a főispánt, járna el az iránt, hogy a pénzügyigazgatóság a szőlősgazdákkal szemben az ezévi adóterhelésénél a legjobb indulattal és megértéssel járjon el.

Még egy igen fontos kérdés, a munkások téli megélhetése. Nagyon sürgős intézkedésre van szükség, annál is inkább, mert a munkások legnagyobb része katonai szolgálatot teljesített és így téli szükségleteiket nem tudták beszerezni.

Végül kijelentette, hogy mint a Szőlősgazdák Országos Egyesületének elnöke a legnagyobb készséggel fog foglalkozni a megoldási lehetőségekkel.

Dr. Csendes Viktor (Tarc) a munkabér és a munkatjesítmény megfelelő megállapítását kéri és javasolja, hogy a gazdait a Mega bonyolítsa le. Nagy szükség van a védekezőszerek minőségének szigorú hatósági ellenőrzésére is.

Dr. Szabó Zoltán és **Virág Béla** országgyűlési képviselők felszólalása után, melyben felajánlották szolgálataikat, — **Szilágyi Dezső** szőlészeti és borászati felügyelő jelentette, hogy az átlagos termés kat. holdankint 1 hl. lesz. Egy kapálásra még feltétlenül szükség van.

Számos felszólalás után dr. **Imrédy Dezső** miniszteri osztály-

tanácsos tolmácsolta a földművelésügyi miniszter ur üdvözlését és kijelentette, hogy a földművelésügyi kormányzat a Hegyalja érdekében mindent meg fog tenni, ami csak módjában áll.

Az egyes kérdésekkel foglalkozva bejelentette, hogy

1. A szőlőfelújítási kölcsön behajtásának 1941. december hó 31 ig való felfüggesztése iránt. máris történt intézkedés.

2. A pénzügyminiszter utasítást adott, hogy a Hegyalja keresztény szőlősgazdáinak adóbehajtását a folyó évre függeszessék fel,

3. A védekezőszerek hamisítása ellen megteszik a szükséges intézkedéseket. Engel Sándor tokaji kereskedő ellen az eljárást folyamatba tették. Ha ráfiát a tengerentúrról nem tudnak beszerezni, megfelelő belföldi anyaggal fogják pótolni.

Számos felszólalás után dr. **Fáy István** főispán beszélt.

A főispán hangsúlyozta, hogy nagyon helyesnek tartja **br. Waldott Kelemen** határozott gyakorlati javaslatait és köszönetét fejezi ki neki azért, hogy sikerült kiharcolnia azt, miszerint a hegyaljai borokat az ármegállapítás alól kivonták.

Fontosnak találja ő is a bor-készleteknek magasabb áron való értékesítését, mert feltételezi, hogy vannak még készletek. Az ország területén a legolcsóbb must árának 60 fillérben való megállapítása is kedvező hatást fog elérni.

A jövő évi termés biztosítása érdekében lefolytatandó tárgyalások sikerét minden erejével igyekszik előmozdítani. A munkásság megélhetésének biztosítása egyike a legfontosabb problémáknak. A hadbavonult munkások téli megsegítésére vonatkozólag a tárgyalások már folyamatban vannak a belügyminiszteriumban.

Bejeleni, hogy illetékes helyen eljárva nyomatékosan hangsúlyozta, hogy nagyobb közmunkákat kell mégpedig gyorsan megindítani olyképen, hogy azok legalább október közepén kezdődjenek és december végéig befejezést nyerjenek, úgyhogy akik nyáron [nem tudták téli szükségleteiket beszerezni, azok legalább a legzordabb hónapokban ne éhezzenek. A hadbavonultak kérdése — az ország becsületbeli kérdése.

Majd így folytatta a főispán: — Természetes, hogy a hatóságok igyekeznek a munkásság keresetét biztosítani. Ugyanakkor viszont a leghatározottabb formában elvárják, hogy a munkások a kínáló alkalmat megragadják. Ebben a kérdésben őszintén akarok

beszélni, minthogy sajnos épen a nyári munkálatok során azt tapasztaltuk, hogy egyes vidékeken a kínáló munkálatokat nem ragadták meg. Népünket feltétlenül nevelnünk kell a szorgalmas munkára, feltétlen takarékosra és a józan életmódra, ami alatt azt értem, hogy a nehéz munkával megszolgált keresetét elsősorban is családja szükségleteire fordítsa.

— Már most feltétlen hangsúlyozni kívánom, hogy akik amerikáznak, illetve a kínáló munkálatokat nem ragadják meg és használják ki teljes mértékben, ugyancsak azokat, akik nem folytatnak józan életet és keresetüket családjuktól elvonják, a megindítandó inségmunkából feltétlenül ki fogjuk zárni, mivel az állam csakis szorgalmas, becsületes, józan munkásokat hajlandó támogatni.

— Ami az értekezlet egyik felszólalójának azt a panaszát illeti, hogy igen sok szőlőbirtokos akinek szőlője az 1939. IV. tc. hatálya alá esik, szőlőjét nem művelti meg, mint főispán felvilágosításul azt a választ adhatom, hogy az illetők elsősorban is önmaguk ellen vétkeznek, minthogy ingatlanuk igénybevétele alkalmával a megváltási összeg megállapításánál a gazdasági albizottság, illetve a földművelésügyi miniszterium feltétlenül figyelembe veszi ezeket a körülményeket, s amennyiben az utolsó években a szőlők teljesen megmunkálva nem lettek, a megváltási árat ennek figyelembe vételével lényegesen alacsonyabban állapítja meg, mint egy rendszeresen kezelt szőlőnél. Ha pedig egyes községekben nagyobbarányú szabotázs lenne tapasztalható e tekintetben, úgy még mindig rendelkezésre áll egy rendészeti eszköz, amely a gazdasági életre káros egyénekkel szemben jöhet figyelembe, amelyet azonban szeretnék lehetőleg elkerülni. Mindenesetre azonban amennyiben azt tapasztalnám, hogy a szőlőterületek megmunkálása a zsidó birtokosok részéről nem történik meg a szokott gondossággal, úgy végszükség esetén természetesen a hatóság kénytelen lesz ezt az eszközt is igénybe venni, az ország jól felfogott gazdasági érdekében!

Az elnöklő főispán ezután köszönetet mondva a megjelenteknek, s különösen a miniszteriumi kiküldöttnek megjelenéséért, az értekezlet elhatározásához képest felkérte a földművelésügyi miniszter ur kiküldöttjét, hogy a Hegyalja szomorú helyzetéről a miniszter urat személyesen is informálja.

Végül egyhangú határozattal ki-mondotta az értekezlet, miszerint a mentől kedvezőbb megoldás érdekében a vármegye főispánja az országgyűlési képviselőkkel és felsőházi tagokkal karöltve, személyes közbenjárás útján fog eljárni a továbbiakban a földművelésügyi és pénzügyminiszternél.

Öt évvel ezelőtt foglalta el dr. Fáy István Zemplénvármegye főispáni székét.

Magyarország kormányzója 1935 szeptember 8-án kelt legfelsőbb kéziratával dr. Fáy István, Békésvármegye volt főispánját Zemplénvármegye főispánjává nevezte ki. A vármegye törvényhatósági bizottsága szeptember 30-án tartott rendkívüli közgyűlésén iktatta be dr. Fáy Istvánt főispáni méltóságába, aki székfoglaló beszédében a keresztény nemzeti gondolat és a szociális szempontok jegyében állott az akkor még trianoni vármegye élére.

Az öt év alatt, amelyben az említett Felsőzemplén egy része visszatért, meleg szívű de acélos akaratu, a főispáni méltóságban nem diszt és pompát, hanem a kötelességteljesítés és mélyen ártázt szociális gondolkodás férfiát ismerte meg a vármegye szeretett főispánjában.

Öt éves főispáni jubileuma alkalmából is a bizalomteljes ragaszkodás és a szeretettel párosult tisztelet érzéseivel köszönti öt Zemplén egész lakossága.

Köszöntjük a visszajött Csonka-Erdélyt, szívünk és életünk felét...

Lelkesedéssel ünnepelte Erdély visszatértét Sátoraljaujhely képviselőtestülete.

Dr. Váró Indár polgármester Erdély egy részének a román uralom alóli felszabadulása alkalmából ünnepi diszközgyűlésre hívta egybe Sátoraljaujhely képviselőtestületét.

Az ünnepi diszközgyűlésen, amelyen dr. Fáy István főispán, Bornemisza Miklós alispán és dr. Kossuth Pál főszolgabíró is megjelent, a képviselőtestületi tagok csaknem teljes számban vettek részt.

A „Magyar Hiszekegy” elmondása után dr. Váró Indár polgármester üdvözölve a város vendégeit, megnyitotta a diszközgyűlést és lélekéből fakadó szavakkal mondott beszédét az ünnepi hangulatu közgyűlésen.

— A Mindenható egy igaz Istenben vetett hitünkkel és szeretettel jöttünk össze ünnepelni — mondotta dr. Váró Indár — a mai napon, hátalatt szívvel azért, hogy végtelen kegyelmével megengedte érn nekünk azt, hogy szeretve-szeretett Erdélyünk egy része, s annak szive, kincses Kolozsvár, a királyi város és szívünkhöz nőtt székely testvéreink 22 évi rabiga után a béklyókból szabadulva visszatértek az áldott anya: Magyarország kebelére.

Nagy hatást keltő beszédében a polgármester a magyar történelem legnagyobb csapásáról, erdélyi véreink rabságba jutásáról és 22 éves kálváriás szenvedéséről, s nemzetünk nagy barátainak segítségével való felszabadulásának örömteljes eseményéről emlékezett meg — s most már újból egyik vagyunk — mondotta — testvéreinkkel, a haza, a hazaszeretet és a kölcsönös megértés szent jegyében.

Beszéde további során Magyarország országgyarapító kormányzójáról szólt dr. Váró Indár.

— A legmélyebb alatalói hódolattal emlékezünk meg Óróla, soha elnem muló, ragyogó érdemeiről örömteljes emlékeztetést adva Istenünknek, hogy Őt nemzetünknek ajándékozni kegyeskedett.

Nagy tetszéssel fogadott beszéde végén Isten áldását kérte ország-lására és jól megválasztott munkatársainak, gr. Teleki Pál miniszterelnök és gr. Csáky István külügy-

miniszter hazánk felvirágoztatása és gyarapítása érdekében kifejtett munkájukra.

A lelkesen fogadott polgármesteri megnyitó után dr. Csaba Jenő mondotta el a diszközgyűlés ünnepi beszédét.

Az ünnepi szónok gyönyörűen felépített beszédében fejtegette az örök magyarság diadalünnepének jelentőségét.

Gyermeki alázattal borulunk le — mondotta többek között — a Kálváriát járó Krisztus előtt, ki fájdalomban, lemondásban, áldozatban vezet egyéneket, fajokat, nemzeteket a történelem célja: Isten felé. Köszönetet mondunk neki, világszerte irigyelt Kormányzónk husz éves országglásának újabb eredményéért, kormányunk hősiességéért, a világhatalommá lett tengely vezetőinek baráti megnyilatkozásaiért, mely számokban kifejezve 43591 négyzetkilométer és 2394657 lélek a történelem nyelvén: tulajdon, a politika nyelvén: vérnélküli szerzemény.

Az öröm szavaival szólott arról, ami visszatért — de úgyérezve, mint az egyik gyermeket visszakapó, s a másikért mosolygón is könnyező Édesanya, — gondolt arra ami még ott maradt. Emberekre, és reáliákra. Bojca-Bród évi 30 mázsa aranyára, Kissármás 230 milliárd köbméter földgázára, az alumínium termő Ját völgyére, Anina, Resica, 13 millió tonna kőszénre, a Zsilvölgy 464 millió tonna barnaszénre, a vasércre és az Alduna 130 millió kilowatt óra vizierjére. S ennek elégséges okát keresi bent és kint.

Európa két modern Antessza: az olasz és a német magához ölelve hazája földjét és népét rombadöntött egy régi világot és felépített egy új világot. Nem országok, de világrészek sorsáért folyik a küzdelem. Nem állam, hanem gazdaság politikai határokat huznak a holnap horizontjára. Nem sápadt arannyal operálnak, hanem a munkás verejtékét emelik erkölcsi, társadalmi, gazdasági, politikai világépítő hatalommá.

Zrinyi jelmondatát idézi: a mi politikánk a kereszt és a kard. A kereszt amely hirdeti, hogy arcunk verejtékével keressük min-

dennapi kenyerünket és ne patika mérlegen tartjuk számon verejtéküket, hanem hozzuk be azt a 20 évet, amelyet Bethlen ideje alatt átaludt, Gömbös alatt kigunyolt, Darányi, Imrédy, Teleki alatt meg nem értett ez a nemzedék, mert különben szomszédaink teljesen élénk kerülnék.

Felelősek vagyunk azért, amit teszünk — de azért is, amit nem teszünk. És így felelősek vagyunk a mellettünk menetelő iraméért is és együtt kell menetelnünk a nagy cél felé. Nemzeti akaraterősítés, szociális igazság, szakszerűség, szervezethez, rend, Szent István országába beleilleszkedő nemzeti-ségi kollektivum kell a kereszt szellemében. Akkor a kardot becsületes marok fogja, józan ész irányítja, fegyvelmez bent, tiszteletet teremt kint, tárgyalási alap a zöld asztalnál, siker titka a zöld mezőn.

Napközi otthonok záróünnepélye a Bodrogközön

Bensőséges ünnepségek mentek végbe szeptember 22-én, vasárnap Bodzásujlak és Céke községekben, ahol a járási főszolgabíró és nagy közönség jelenlétében tartották meg a napközi otthonok záróünnepségét.

A bodzásujlaki nyári napközi otthon vezetését Krafcsik János helybeli gör. kat. esperes leánya Krafcsik Irénke, a cékeit pedig Radnóthy Anna tanítónő vállalták magukra, s önzetlen munkásságuk beszédes eredményeit tárták a záróünnepségen az érdekelt szülők elé.

Az ünnepségeken Krafcsik János gör. kat. főesperes és Inczinger György rom. kat. plébános ismertették a nyári napközi otthonok célkitűzéseit és azok igen nagy horderejű szociális jelentőségét. Ezután az otthonok növendékei adtak elő magyar szindarabokat, verseket és népdalokat beigazolvá, hogy Krafcsik Irénke és Radnóthy Anna tanítónő, valamint Mari-

Thuránszky László sajtófőnök a Mega igazgatóságában

A Mega, magyar hegyvidéki bortermelők értékesítő szövetkezete Malcomes Gyula br. elnökletével most tartotta közgyűlését.

A közgyűlés örömmel foglalkozott azokkal a sikerekkel, amelyekkel a Mega a minőségi és különösen a hegyaljai bor exportja tekintetében az első teljes üzletév alatt elért. Az igazgatóság rámutatott azokra a körülményekre, hogy milyen nehézségekkel jár a belföldi italmérési engedélyek megszerzése, holott a Mega hivatott a minőségi borvidékeken ártartás céljából felvásárolt borokat belföldön elhelyezni és ezáltal a minőségi borvidékek borainak propagandát csinálni. A közgyűlés felhatalmazta az igazgatóságot, hogy a belföldi értékesítés kiterjesztése érdekében feliratot intézzen a kormányhoz.

Ezután a közgyűlés beválasztotta az igazgatóságba Thuránszky László miniszteri osztályfőnököt, a miniszterelnökségi sajtó osztály főnökét, tokajhegyaljai szőlőbirtokost és Jeszenszky Miklós báró miniszteri tanácsost a földmívelésügyi minisztérium képviselőjében.

— Ezért kedves nekem a kereszt és a kard dualizmusa — mondotta megrázó erejű beszédében dr. Csaba Jenő — most amikor a jelenben megnyugvást, a jövőre célt keresek és amikor felszabadult testvéreink a baráti nemzetek, államfők s kormányunk felé fordulunk köszönettel hálánk és hűségünket felajánlva.

Gyönyörű beszéde végén az ünnepi szónok javasolta, hogy a közgyűlés a kormányzónak hódolatteljes köszönetét táviratilag tolmácsolja. Javasolta továbbá gróf Teleki Pál miniszterelnöknek és gróf Csáky István külügyminiszternek köszönetet kifejező távirat küldését is.

A diszközgyűlés ünnepelve fogadta el a hatalmas erejű beszéde végén elhangzott határozati javaslatot.

kovszky Gábor bodzásujlaki és Szentandrassy László cékei körjegyzők fáradságtalan munkásságának meg van a várt eredménye.

A napközi otthonok céljait ismertető lelkészok javaslatára az érdekelt szülők köszönetet mondtak a kormánynak az otthonok felállításával kifejtett szociális munkásságáért, amely lehetővé tette, hogy az otthonok gyermekei a felügyeleten kívül még élelmezést is kaphattak.

1946/39



A m. kir. osztálysorsjáték játékterve

páratlan nyerési lehetőséget nyújt

Egy sorsjeggyel nyerhető szerencsés esetben

700.000

pengő.

Jutalom:

400.000 P.

Főnyeremények:

300.000 P.

100.000 P.

70.000 P.

60.000 P.

2 x 50.000 P.

2 x 40.000 P.

továbbá

30.000 P.

21 á 20.000 P.

32 á 10.000 P. stb.

Vegyen sorsjegyet a főarúsítónál!

Az I. osztály huzása

október 19-én kezdődik.

Sorsjegyárak:

Egész Fél Negyed Nyolcad
28 P. 14 P. 7 P. 3.50 P.

Nyitasson csekk számlát
Mód a három részt olvash

Ne mo
Tavas
Az Ur
Mától

Csodál

B. M.: Erdélyért letét számla, Bpest

A postafeliratot alkírás:

M. KIR. POS

Pénzt, időt és számlát nyit a

nincs a hoz
ujhely
gond
és a

A
gólar
a far
is gy
Máv-
egy
is ké
észal
élére
A
most
a bo

1940 augusztus 30*

— Teleki Pál grófnak —
Írta: Farkas Andor

Ne mondjátok, hogy őszidő borult ránk.
Tavaszi nap jár a magyar egen!
Az Ur akarta, hogy koldustanyáknak
Mától királyi sátora legyen!

Csodák-csodája ottfenn az a Bolygó!
A rom felett is életet fakaszt...
Mond, magyarom, ugye, hogy várva-vártad
Ezt a hozsánás új magyar tavaszt?!

Am hogyha vártál erre a csodára:
Megraktad é az Urnak asztalát,
Hogy ünneplőben járulj a kenyérhez
És ihasd az Élet áldott italát?

Mert ott a helyed: az Ur asztalánál,
Ki elküldötte legjobb fiait,
Hogy meg ne haljon, örökre éljen
Szent árvaságod támasza: a Hit!

Érezted é, hogy az a germán csillag,
Meg az az olasz értünk is ragyog,
És messzetűző napkorongra váltja
A megalázott magyar csillagot?

Érezted-é, hogy Türr, meg Garibaldi,
Petőfi lelke örökké repül,
S verdeste szárnya bőrtönöd falát is:
Az élő Isten üzenetét?

Ó, ne felelj! Csak ujjongj önfelédten!
Kalácsá fessik most a rab-kenyér!
Gyászindulót most nem neked dobolnak,
Hálát zokogj e nem várt ütemért!

Az ütemért, mely rég dalolt füledbe!...
Atilla ur és Mátyás tudja tán,
Hogy miért halkult el döngő léptű kedved
Kegyetlen sorsod egy-egy hajlatán.

Fel a sziveddel, a Hatalmas Urhoz!
Emelkedhetsz már ballaszt mentesen,
Nincs idegen dőlty, mely porig alázson,
S meg nem győzhet egy pribékje sem!...

...Hogy tizenhétben Erdély felsikoltott,
Velőtrázóan, mint a tébolyult,

Mert a kornétás mellkasát betörték
S Mackensen kardja a mocsárba hullt:

Azt hitték akkor hogy a sikoly elhal,
Elnémul majd a rengeteg ölén,
És az igazság páncél-szügyü ménjén
Hitvány karámban ég el a sörény!

De nincs koporsó ezen a világon,
Mely az igazság fényét nyelje el!
Ezért lett úgy, hogy ez az árva nemzet
Ma hallelujás hajnalt ünnepel!

... Gyászoltatok esengő fájdalomban?
Vagy a közöny lett urrá rajtatok?
S ágyán, míg erdőt irtottak a latrok
S virágot téptek, jót aludtatok?

Testvér, ne mondd, hogy rendbe mind a szénád
És veled hált a lelkiismeret,
Hogy virrasztottál könnybefult szemekkel,
Hogy nem vigadtál a nagy sir felett!

Eh, mit beszéltek? Eb ura de bánja,
Ki hogy-mint élt huszonkét év alatt!
Riadj, öröm! Hej! Kincses Kolozsvárig
a motorizált halál nem arat!...

Még csonka vagy, szívünk szerelme: Erdély!
De épnek látnak maradékaink,
Ha méltó mása az élő Hadurnak
Egyszer majd végső számadásra int!

Felhők méhéből harsog majd Petőfi,
Bem kardja villan majd Segesvár felett,
Te, magyarom, dobod az eke szarvát,
Indulsz! S a Végzet indul el veled!

Lesujt a karja rabtartó gazokra,
Bilincset zuz az óriás ököl,
És a Maros, Küküllő, Béga mentén
Feltámadásnak napja tündököl.

„Egy volt a bölcsőnk, koporsónk is egy lesz!”
S míg akad hun vas s lesz férfi-marok,
Nem bízzák addig azt az ősi bástyát
Bitor kezekre az új magyarok!

* A törvényhatósági bizottság őszi közgyűlésén előadta a szerző.

4000 pengő a koldus-szalmaszákban és az ujhelyi szegényügy

Egyik legutóbbi lapszámunkban megírtuk, hogy a szegénygondozó nővérek fáradhatatlan munkája során egyik ujhelyi kolduspárnál közel 4000 pengőt kitevő készpénz és beféltkönyvet találtak a koldus lakásban kierőszakolt takarítás alkalmával.

Ez ügyben több érdekes hozzászólás érkezett szerkesztőségünkhez, amelyeket közlünk a lapterjedelem korlátozása miatt sajnos nincs módunkban. Megeggyeznek a hozzászólások abban, hogy az ujhelyi szegényügy a szegénygondozó nővérek odaadó munkája és a szegényügyi hivatal rend-

szeres ellátása mellett helyes módon van megoldva és a közönség a tilalom dacára kolduló szegények és álszegényeknek feleslegesen juttatja adományait.

A 4000 pengőt rejtegető kolduspár is hosszú éveken át gyűjtögette össze a közönség által adott filléreket — amelyek a szegényügyi hivatalhoz juttatva ténylegesen a nyomor enyhítésére lettek volna fordítva. Egyébként a két megörögzött koldus még mai napig is koldul a Köztemető előtt — bár erre a szegényügyi hivatal ellátása és gondozása mellett nincsenek rászorulva.

Az ujhelyi futball nagy vasárnapja

A DiMAVAG felett aratott 5:0 gólarányú győzelme után vasárnap a farkaslyuki bányász csapat ellen is győztesként állta meg helyét a Máv-Sac kitűnő formában levő együttese. Az ujhelyiek idegenből is két pontot hozó csapata így az északi első osztály táblázatának élére kerültek.

A bajnoki forduló kiírása szerint most vasárnap szüneteltek volna a bajnoki mérkőzések és így a

Máv-Sac Beregszász város meghívásának akart eleget tenni, hogy barátságos mérkőzés keretében mérje össze erejét a jóképességű beregszászi futballistákkal.

Az ELASZ szerdán érkezett értesítése szerint azonban az Albertfalvi Máv együttesével október 6-ára kisorsolt mérkőzést egy héttel a szövetség előre hozta, s így holnap a Dohánygyár megettí sportpályán érdekes kettős bajnoki

Rovancsoljunk!

Itt nincs hiba!
Itt nincs hiány!

Ellenőrző kérdések	83 VR
Ülrendszere logaritvusa	igen
Automatikus basszuserősítés	igen
Szelektívitás szabályozó	igen
Önműködő optikai dílműjelzés	igen
Kettős erősítés	igen

PHILIPS RADIO 83VR

MINDEN ANTENNAHOZ PHILIPS SZUPER

Rapható: PAVLOVITS EMIL

rádió szaküzlet Sátoraljauhely, Rákóczi-utca 5. szám.

mérkőzésnek lehet tanuja a közönség.

Az ujhelyi sport nagy vasárnapján délután fél 2 órakor a Máv-Sac kitűnő ifjusági együttese a múlt évi országos bajnokság döntőjének egyik résztvevőjével, a DiMAVAG ifjuságiával játszik. A rendkívül érdekesnek ígérkező

ifjusági bajnoki mérkőzés után, fél 4 órakor kerül sor az Albertfalvi Máv és Máv-Sac bajnoki küzdelemre. Erős küzdelemre van kilátás, s a piros-sárgáknak az ujhelyi közönség erős buzdítására van szükségük, hogy vezető pozíciójukat megtarthassák.



Erz a kis tablettá

nap-nap után számtalan embert szabadít meg a fájdalomtól!

ASPIRIN

TABLETTAK

HIREK

— Zemplénvármegye törvényhatóságának őszi közgyűlése szombaton délelőtt 11 órakor ült össze dr. Fáy István főispán elnöklete alatt. A közgyűlés lapzártakor még tart és arról tudósítást legközelebbi számunkban közlünk.

IGMÁNDI KESERŰVÍZ

minősége egyedüli

— Doktorrá avatás. Ifj. Köröskényi Tamást, Köröskényi Tamás kir. törvényszéki tanácselnök fiát a debreceni m. kir. Tisza István Tudományegyetemen szept. 28-án, szombaton déli 12 órakor a jogtudományok doktorává avatták.

— Adomány a Népkönyha részére. Vilkovszky Kálmán kereskedő 10 kg. borsót adományozott a sátoraljauhelyi Népkönyha részére.

— A Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanács szeptember 23-án megtartott közgyűléséről szóló tudósításukat lapunk jövő számában közöljük.

osztályához

BUDAPEST, V., gr. Klebelsberg (Hold)-u. 4.

odik.

50 P.

Intézkedés állami vetőmagvak szállításáról

A Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara rövid uton felkérte a földmivélségi miniszteriumot, hogy a 2-3 héttel korábbi vetési időre tekintettel a késedelem elkerülése céljából legelőször a Kamara kerületéből igényelt inséges vetőmag leszállítása biztosítsák.

Miután a földmivélségi miniszterium a Kamara előterjesztését magáévá tette, kétségtelen, hogy úgy a hidegebb és magasabb fekvésű felvidéki elemi káros községek, mint az elemi káros szikvidékek akciós vetőmagja idejében meg fog érkezni.

A királyhelmei emberölési per a kassai Tábla előtt

Még 1936-ban történt, hogy a királyhelmei zsidótemplom mellett Weisz Mór malomtulajdonos — a vádirat szerint — agyonlőtte régi haragosát, Klein Mór tejkereskedőt. A megindult büntető eljárás során Weisz jogos önvédelemmel védekezett, mondván, hogy Klein egy hatalmas tejeskannával támadt

reá. A törvényszék erős felindulásban elkövetett emberölésben mondogta ki bűnösnek a vádlott malomtulajdonost, akit egy évi börtönrre ítélte el.

Fellebbezés folytán a kassai ítélőtábla most foglalkozott az ügygel s Weisz Mór büntetését 3 hónapra mérsékelte.

Sátoraljujhely megyei város polgármesterétől

ad. 9060/1940.

Árverési hirdetés.

Sátoraljujhely megyei város közönségének tulajdonát képező és a város határában Veresföld dűlőben a vasutállomástól 3-4 km. távolságban fekvő és a csatolt kimutatásban részletezett 2176 drb. mintegy 855 m³ fatömeget kitevő vasuti talpfának és egyéb műfának alkalmas tölgy rönkök 1940 évi október hó 15-én délelőtt 12 órakor Sátoraljujhelyben a városháza tanácstermében tartandó zárt írásbeli ajánlatokkal összekötött árverésen fogom értékesíteni.

Zárt írásbeli ajánlatokat 1940 évi október hó 15-én délelőtt fél 12 óráig kell a város iktatóhivatalába „Ajánlat a tölgyrönk vételére” felirással benyújtani.

Árverelni szándékozók a kitermelt famennyiséget minden nap reggel 5 órától este 8 óráig a helyszínen megtekinthetik és hivatalomban rendelkezésre álló egységenkénti kimutatásba is betekintést nyerhetnek a hivatalos órák alatt és jegyzeteket készíthetnek.

Sátoraljujhely, 1940. évi szeptember hó 27-én.

Dr. Váró Indár sk.
polgármester.

1948

Lefilmezik az ujhelyi KIE vasárnapi konferenciáját

Szeptember 29-én, vasárnap a sátoraljujhelyi Ref. Keresztény Ifjúsági Egyesület egésznapos konferenciát rendez Zemplénvármegye ifjúsága részére Sátoraljujhelyben.

A nagyszabású konferenciát d. e. 11 órakor Dobos Sándor esperes nyitja meg majd Kovács Bálint orsz. KIE titkár tart előadást. A déli szünetben a konferencia résztvevői az Országzászlóhoz rándulnak, ahol Főző László lelképásztor tart előadást. Délután 5 órakor templomi ünnepélyt rendeznek, amelyen dr. Nagy Sándor Béla lelképásztor ígét hirdet, utána pedig Kovács Bálint tart előadást.

A nagyszabású konferenciáról a

Szeretetszövetség kiküldötte filmhíradót készít, este pedig bemutatják a nyári komáromi presbiteri konferenciáról és a balaton szárszói konferenciáról készült híradót.

Magányos kertés udvarban
4 szobás verandás lakás

KIADÓ. Átalakítható
2-2 szobás lakásoknak is.
PÁLÓCZY-UTCA 9. SZÁM

Kázhely forgalmas helyen

Árpád utca 32. szám alatt

olcsón eladó.

Értekezni lehet: Bajza-utca 38. sz.

Nyomatott a laptulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljujhely

Szabályozták az ujhelyi taxisok viteldiját

A sátoraljujhelyi autótaxisokat a közelmúltban a benzin árak emelkedése arra készítette, hogy a kilométer díjszabást felemeljék. Ilyen körülmények között az addigi 28-30 filléres kilométer díjszabás helyett 40 fillért kértek a taxisok, amit viszont a közönség indokolatlan áremelésnek tartott.

A vármegye alispánja most újból szabályozta a taxisok viteldiját s a szabályozásnál az alispán a benzinár felemelése előtt érvényben volt 30 filléres kilométer árat vette alapul.

A viteldij megállapításánál Bor-nemisza Miklós alispán figyelembe vette az üzemanyag áremelkedését s annak alapján a viteldiját kilo-

méterenként 3 fillérrel felemelte. Ezek szerint az ujhelyi taxisok 33 fillért számíthatnak a vámsorompón kívül megtett kilométerek után.

Pályázat.

A „Tályai-Hegyközség, a megüresedett

hegybírói állásra

pályázatot hirdet.

A pályázathoz csatolandó másolatban szólészeti és borászati szakiskolai bizonyítvány és működési bizonyítvány. Tiszteletdíj havi 80 P.

A „Tályai-Hegyközség, elnöke.
1940/39

Megalakult a Keresztény Írók, Művészek és Előadók Országos Szövetkezetének ujhelyi csoportja

A Keresztény Írók, Művészek és Előadók érdekvédelmének szolgálatára a Nemzeti Munkaközpont keretein belül most alakult meg Sátoraljujhelyben az országos Szövetség zemplénvármegyei csoportja.

A csoport már is megkezdte az új tagok felvételét. Mindennemű felvilágosítással Rakovszky József kerületi ügyvezető titkár szolgál, Sátoraljujhely, Andrassy-utca 9. szám alatt.

Megnyilt a Nemzeti Hitelintézet rt. zálogháza

SÁTORALJAUJHELY
Horthy Miklós-tér 6. sz. alatt.
Arany, ezüst, ékszerek, drágakövek és egyéb ingóságokra kölcsönt folyósít.

MÁV. HIVATALOS
MENETJEGYIRODA
SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA
a Nemzeti Hitelintézet R. T.
helyiségében
(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:
Hétköznapokon 8 órától 13 óráig
és 15 órától 17 óra 30 percig,
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

A 4 toll

Korda Sándor grandiózus alkotását a világ egyik legnagyobb filmjét, A 4 toll című angol nyelvű filmjét pénteken, szombaton, vasárnap és hétfőn, szept. 27, 28, 29 és 30-án mutatja be a Városi Mozi. A pompás filmalkotás egyike az őszi évad legkimagaslóbb eseményeinek. Kiséret: Magyar Világhíradó, Honvédeink bevonulása Erdélybe és Ufa Világhíradó.

Kedden és szerdán, október 1 és 2-án Az elsodort asszony. Magda Schneider és Ivan Petrovich filmje. Kiséret: Magyar és Fox Világhíradó.

Csütörtökön, okt. 3-án filléres helyárrakkal A tenger ördögei. Kiséret: Nyugati határ és Luce Világhíradó.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délel. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.

Sátoraljujhely megyei város polgármesterétől.

9481/1940. szám.

Árverési hirdetés.

Értesitem az érdekelteket, hogy a Sátoraljujhely m. város tulajdonát képező, a városmajorban tárolt és ott megtekinthető cca 250 q sarjut árverés útján kívánom értékesíteni.

Az árverés a városháza közlelmzési hivatalának helyiségében lesz megtartva 1940. évi október hó 10-én déli 12 órakor.

A kikiáltási ár 1.200 P. A kikiáltási áron alul az árverés alá kerülő sarju el nem adható.

Sátoraljujhely, 1940. évi szeptember 27.

Dr. Váró Indár s. k.
polgármester.

1949